



B1.33 Servicios de limpieza

- Rutinas avanzadas de limpieza del hogar
- Dispositivos electrónicos para la limpieza
- Contratación de un servicio de limpieza

El electrodoméstico	<i>(L'appareil électroménager)</i>	Poner los platos	<i>(Mettre la vaisselle)</i>
El servicio de limpieza	<i>(Le service de nettoyage)</i>	Poner el lavavajillas	<i>(Remplir le lave-vaisselle)</i>
La tarifa por hora	<i>(Le tarif horaire)</i>	Hacer la cama	<i>(Faire le lit)</i>
La fregona	<i>(La serpillière)</i>	Tender la ropa	<i>(Étendre le linge)</i>
La escoba	<i>(Le balai)</i>	Planchar	<i>(Repasser)</i>
El guante de goma	<i>(Le gant en caoutchouc)</i>	El electrodoméstico	<i>(L'appareil électroménager)</i>
La bayeta	<i>(Le chiffon)</i>	Funcionar	<i>(Fonctionner)</i>
Fregar el suelo	<i>(Laver le sol)</i>	Estar roto	<i>(Être cassé)</i>
Barrer	<i>(Balayer)</i>	Estar estropeado	<i>(Être en panne)</i>
Pasar el aspirador	<i>(Passer l'aspirateur)</i>	Programar	<i>(Programmer)</i>
Sacar la basura	<i>(Sortir les poubelles)</i>	Enchufar	<i>(Brancher)</i>
Recoger la cocina	<i>(Ranger la cuisine)</i>	Desenchufar	<i>(Débrancher)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



Al contratar un servicio de limpieza, conviene comprobar que la empresa tiene seguro de responsabilidad civil para cubrir accidentes. También es importante **delimitar las tareas** y asignar un tiempo para cada una, además de ajustar el presupuesto. Hay que revisar los **productos de limpieza**, sobre todo *cuando* contienen **componentes químicos**, especialmente si hay niños o mascotas. Finalmente, una **cláusula** puede asegurar que el trabajo se repita si el resultado no convence.

*Lorsqu'on engage un service de nettoyage, il convient de vérifier que l'entreprise dispose d'une assurance de responsabilité civile pour couvrir les accidents. Il est également important de **délimiter les tâches** et d'attribuer un temps à chacune, en plus d'ajuster le budget. Il faut vérifier les **produits de nettoyage**, surtout lorsqu'ils contiennent des **composants chimiques**, en particulier s'il y a des enfants ou des animaux de compagnie. Enfin, une **clause** peut garantir que le travail soit refait si le résultat ne convainc pas.*

1. ¿Qué protege el seguro de responsabilidad civil de la empresa de limpieza?
 - a. La sustitución gratuita de electrodomésticos averiados
 - b. Los accidentes durante el servicio y posibles indemnizaciones
 - c. La compra de productos de limpieza incluidos en el precio
 - d. Un descuento fijo en la plancha y la colada
2. ¿Por qué es importante revisar los productos de limpieza antes de usarlos?
 - a. Porque siempre son más baratos si se revisan antes
 - b. Porque deben ser adecuados y pueden tener componentes químicos
 - c. Porque así se puede reducir el tiempo de cada tarea a la mitad
 - d. Porque la empresa no puede usar ningún producto del cliente

1-b 2-b



2. Grammaire: Les adverbes relatifs et interrogatifs : donde, cuando, como

Donde, cuando et como indiquent le lieu, le temps et la manière.

1. Dans les questions, ils prennent un accent -> dónde, cuándo, cómo.
2. Sans question, ils ne prennent pas d'accent -> donde, cuando, como.

Adverbio	Uso	Ejemplo
Dónde	Pregunta (lugar) (Question (lieu))	¿Dónde guardas la fregona después del servicio? (Où ranges-tu la serpillière après le service ?)
Donde	Relativo (lugar) (Relatif (lieu))	El armario donde guardamos los productos está lleno. (L'armoire où nous rangeons les produits est pleine.)
Cuándo	Pregunta (tiempo) (Question (temps))	¿Cuándo pasa el servicio de limpieza por el piso? (Quand le service de ménage passe-t-il dans l'appartement ?)
Cuando	Relativo (tiempo) (Relatif (temps))	El día cuando vinieron a limpiar, todo quedó perfecto. (Le jour où ils sont venus nettoyer, tout était parfait.)
Cómo	Pregunta (modo) (Question (manière))	¿Cómo funciona el aspirador nuevo del hotel? (Comment fonctionne le nouvel aspirateur de l'hôtel ?)
Como	Relativo (modo) (Relatif (manière))	Hizo la cama como indicó el servicio de limpieza. (Il/Elle a fait le lit comme l'a indiqué le service de ménage.)

Dans les questions indirectes, les adverbes gardent l'accent -> No sé dónde está la fregona.

1. No recuerdo _____ dejé la fregona después de limpiar el pasillo. (Je ne me souviens pas où j'ai laissé la serpillière après avoir nettoyé le couloir.)
 a. donde b. cómo c. cuándo d. dónde
2. El cuarto _____ guardamos la escoba está al fondo, junto al ascensor. (La pièce où nous rangeons le balai est au fond, près de l'ascenseur.)
 a. cuando b. donde c. dónde d. cómo

1. dónde 2. donde

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



1. (dónde) No sé en qué lugar guardas la fregona después del servicio.

 (Je ne sais pas dónde tu ranges la serpillière après le service.)
2. (donde) El armario en el que guardamos los productos está lleno.

 (L'armoire donde nous rangeons les produits est pleine.)
3. (cuándo) Dime a qué hora pasa el servicio de limpieza por el piso.

 (Dis-moi cuándo passe le service de nettoyage dans l'appartement.)

1. No sé dónde guardas la fregona después del servicio. **2.** El armario donde guardamos los productos está lleno. **3.** Dime cuándo pasa el servicio de limpieza por el piso.

Corrigez l'erreur

1. No sé como programar la limpieza automática.

Je ne sais pas comment programmer le nettoyage automatique.

2. ¿Dónde está el manual del robot aspirador?

Où est le manuel du robot aspirateur ?

1. No sé cómo programar la limpieza automática. **2.** ¿Dónde está el manual del robot aspirador?

3.Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|----------------------------|---|
| a. el servicio de limpieza | 1. Precio que pagas según las horas que trabaja el servicio. |
| b. la tarifa por hora | 2. Empresa o persona que viene a limpiar tu casa u oficina cuando la contratas. |
| c. la fregona | 3. Utensilio para fregar el suelo y dejarlo húmedo si hace falta. |

a-2 b-1 c-3



2. Conditions du service de ménage à domicile (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: escoba, electrodoméstico, tarifa por hora, fregona, dónde, desenchufen, enchufen



Al contratar un servicio de limpieza a domicilio en España, conviene delimitar por escrito las tareas: barrer, fregar el suelo, hacer la cama, recoger la cocina y sacar la basura. La mayoría de las empresas trabajan con una (1) _____ y suelen pedir que se indique (2) _____ se guardan la (3) _____ y la (4) _____ para no perder tiempo el primer día.

Antes de empezar, es recomendable comprobar que la empresa tenga seguro de responsabilidad civil y una cláusula de repetición si el resultado no es satisfactorio. Si algún (5) _____ de limpieza no funciona o está estropeado, hay que avisar para que lo reparen o lo sustituyan. En pisos con niños o mascotas, es importante revisar los productos por sus componentes químicos y pedir que (6) _____ y (7) _____ los aparatos cuando terminen.

Lorsqu'on engage un service de ménage à domicile en Espagne, il convient de délimiter par écrit les tâches : balayer, laver le sol, faire le lit, ranger la cuisine et sortir les poubelles. La plupart des entreprises travaillent avec un tarif horaire et demandent généralement qu'on indique où sont rangés la serpillière et le balai afin de ne pas perdre de temps le premier jour.

Avant de commencer, il est recommandé de vérifier que l'entreprise dispose d'une assurance responsabilité civile et d'une clause de répétition si le résultat n'est pas satisfaisant. Si un appareil électroménager de nettoyage ne fonctionne pas ou est en panne, il faut prévenir pour qu'ils le réparent ou le remplacent. Dans les appartements avec des enfants ou des animaux de compagnie, il est important de vérifier les produits en raison de leurs composants chimiques et de demander qu'ils branchent et débranchent les appareils lorsqu'ils ont terminé.

(1) tarifa por hora, (2) dónde, (3) fregona, (4) escoba, (5) electrodoméstico, (6) enchufen, (7) desenchufen

1. ¿Qué comprobaciones o condiciones consideras imprescindibles antes de contratar un servicio de limpieza y por qué?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. Ha contratado el servicio porque está muy ocupada esta semana.
2. Además de la cocina y el baño, pidió que plancharan y tendieran la ropa.
3. Como el lavavajillas está estropeado, los platos se lavarán manualmente.

Vrai Faux

-



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

1. La propietaria quiere que el servicio de limpieza _____ el pasillo donde se acumula más polvo.
(La propriétaire veut que le service de nettoyage balaie le couloir où s'accumule le plus de poussière.)
a. barre b. barrerá c. barrera d. barran
2. No sé dónde está el enchufe, pero necesito que _____ el aspirador antes de pasar la bayeta.
(Je ne sais pas où est la prise, mais j'ai besoin que tu branches l'aspirateur avant de passer la serpillière.)
a. enchufes b. enchufe c. enchuféis d. enchufas
3. Cuando lleguen, les pedimos que _____ la cocina como les explicamos por teléfono.
(Quand ils arriveront, nous leur demandons de balayer la cuisine comme nous leur avons expliqué par téléphone.)
a. barren b. barre c. barremos d. barras

1. barre 2. enchufes 3. barren

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Avería del aspirador y visita

Laura (pareja): Oye, Miguel, el aspirador no funciona: lo he enchufado y hace un ruido raro, como si estuviera estropeado.

(Hé, Miguel, l'aspirateur ne fonctionne pas : je l'ai branché et il fait un bruit bizarre, comme s'il était en panne.)

Miguel (pareja): Vaya... y justo hoy viene el servicio de limpieza. ¿Tienes la fregona y una bayeta a mano para fregar el suelo de la cocina?

(Mince... et justement aujourd'hui le service de ménage vient. Tu as la serpillière et une lavette à portée de main pour laver le sol de la cuisine ?)

Laura (pareja): Sí, pero primero voy a barrer; y tú, si puedes, saca la basura y haz la cama, que el salón está hecho un desastre.

(Oui, mais d'abord je vais balayer ; et toi, si tu peux, sors les poubelles et fais le lit, parce que le salon est en bazar.)

Miguel (pareja): Hecho. Luego pongo el lavavajillas y recojo la cocina; por si acaso, desenchufaré el aspirador y mañana lo llevamos a reparar.

(D'accord. Ensuite je mets le lave-vaisselle en route et je range la cuisine ; au cas où, je débrancherai l'aspirateur et demain on l'emmène le faire réparer.)

Laura (pareja): *Perfecto, y cuando llegue la chica le digo que hoy no pase el aspirador y que se centre en el baño y en planchar un par de camisas.
(Parfait, et quand la fille arrivera, je lui dirai qu'aujourd'hui elle ne passe pas l'aspirateur et qu'elle se concentre sur la salle de bain et sur le repassage de deux chemises.)*

1. ¿Qué aparato está estropeado y qué alternativa proponen para limpiar el suelo?

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

Depende de dónde esté más sucio, primero... / No sé cómo funciona exactamente, pero lo puedo programar y enchufar. / Me gustaría saber cuándo pueden venir y cuál es la tarifa por hora.



1. En tu casa, ¿cómo organizas la limpieza semanal y qué tareas sueles hacer tú (por ejemplo, barrer, fregar el suelo o pasar el aspirador)?

2. Si vas a contratar un servicio de limpieza en España, ¿qué preguntas harías sobre la tarifa por hora y sobre cuándo y cómo realizan el trabajo?

7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Asunto: Presupuesto servicio de limpieza - piso en Chamberí

Hola, Marta:

Gracias por tu mensaje. Para un piso de 70 m², el **servicio de limpieza** semanal suele ser de 3 horas. La **tarifa por hora** es de 16 € (productos incluidos). En ese tiempo se puede **pasar el aspirador, fregar el suelo**, limpiar el baño y **recoger la cocina**. Si necesitas **planchar**, habría que añadir 1 hora.

¿Qué día te viene mejor y **a qué hora**? También dinos si hay algún **electrodoméstico** que no **funcione** o esté **estropeado** (por ejemplo, el lavavajillas).

Un saludo,

Laura Sánchez

Coordinación - BrilloHogar



Rédigez une réponse appropriée: *Quería confirmar qué día y a qué hora os viene mejor... / ¿Podrías decirme cómo gestionáis las llaves y el acceso al piso? / También quisiera saber dónde puedo dejar la fregona y los productos de limpieza.*

Verbes importants

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Barrer (*balayer*)

Presente
barro
barres
barre
barremos
barréis
barren

Enchufar (*brancher*)

Presente
enchufo
enchufas
enchufa
enchufamos
enchufáis
enchufan